



TWO610

PL / INTLIGENTNA WAGA OSOBOWA **EN /** SMART PERSONAL SCALE
DE / INTELLIGENTE PERSONENWAAGE **RU /** ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ЛИЧНЫЕ ВЕСЫ
ES / BALANZA PERSONAL INTELIGENTE **FR /** BALANCE PERSONNELLE INTELLIGENTE
IT / BILANCIA PERSONALE INTELLIGENTE



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Uzuwanie wyeksploatowanych urzadzzen elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajow Unii Europejskiej i innych krajow europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadow).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
2. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
3. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wagi (180kg) – może to spowodować jej uszkodzenie lub rozkalibrowanie.
4. Wagę należy posługiwać się ostrożnie. Nie wchodzić na wagę kiedy jest mokra. Nie stawać na wadze mokrymi stopami. Nie skakać na wadze, nie upuszczać wagi.
5. Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
7. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
8. Przechowywać wagę w miejscu zacienionym i suchym.
9. Podczas przechowywania nie dociskać wagi innymi przedmiotami.
10. Dokładność wskazania wagi zależy od sposobu jej użytkowania.
11. Firma Eldom sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

DODATKOWE INFORMACJE

UWAGA

1. Podczas użytkowania waga wytwarza prąd o małym natężeniu, który przebiega przez ciało. Może to powodować nieprawidłowe działanie urządzeń elektromedycznych (np. rozrusznika serca), co stanowi ryzyko dla zdrowia użytkownika.
2. Nie zaleca się użytkowania wagi przez kobiety ciężarne, chorych dializowanych.

UWAGA

- A. Wskaźniki oszacowane za pomocą urządzenia są jedynie wartościami orientacyjnymi dla celów użytkownika, a nie dla celów medycznych. Jeśli wspomniane wartości procentowe są niższe lub wyższe od podanych wartości referencyjnych, należy skontaktować się z lekarzem w celu konsultacji.
- B. Aby wyniki pomiaru były dokładne nie należy umieszczać wagi w polu elektromagnetycznym (np. w pobliżu kuchenek mikrofalowych).
- C. Mokra powierzchnia wagi może być śliska.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, niniejszym oświadcza, że produkt: **inteligentna waga osobowa TWO610** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. **Pełny tekst deklaracji zgodności UE** jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.eldom.eu/wsparcie/deklaracji/

GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres: Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.

Przesyłka powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta – sposób wysyłki przedstawiony na stronie:

<https://www.eldom.eu/wsparcie/pomoc/jak-nalez-y-wysylac-uszkodzony-sprzet-do-centrali-serwisowej>

Informacje o wysyłce można także uzyskać pod nr telefonu 32 253 04 13 lub mailowo: serwis@eldom.eu

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 30.05.2014r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących sprzedaż i odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INTLIGENTNA WAGA OSOBOWA TWO610

PL

• OPIS OGÓLNY

1. Wyświetlacz
2. Elektrody

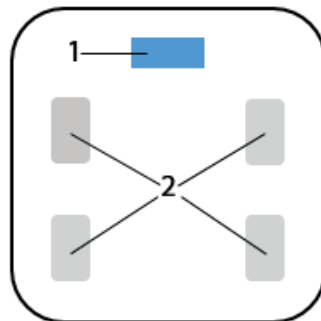
• DANE TECHNICZNE

- waga maksymalna: 180kg
- dokładność podziałki: 5g
- dokładność pomiaru: 50g
- zasilanie: bateria 2xAAA (w zestawie)

• PRZEZNACZENIE

Waga przeznaczona jest do pomiaru wagi, a także określanie poziomu tłuszczu, wody, mięśni, masy kostnej, tłuszczu trzewnego, BMR, białka, otyłości, wieku biologicznego oraz LBM.

Dodatkowo urządzenie wyświetla temperaturę otoczenia



• WSKAZÓWKI

- Wyznaczanie wskaźników oparte jest na parametrach takich jak waga, wzrost, wiek itp. i pozwala określić ogólną kondycję organizmu.
- Zaleca się dokonywanie pomiarów o tej samej porze (np. 19.00-21.00).
- Wyniki pomiaru mogą być błędne po wyczerpujących ćwiczeniach fizycznych, podczas stosowania forsonowej diety oraz w stanie silnego odwodnienia.
- Wagę należy używać na twardej i płaskiej powierzchni.
- Podczas wykonywania pomiaru należy stać spokojnie.
- Pomiaru mogą dawać nieodpowiednie wyniki w przypadku:
 - dzieci oraz dorosłych powyżej 70 roku życia (można używać zwykłego trybu ważącego),
 - sportowców uprawiających bodybuilding oraz zawodowych sportowców.

• UŻYTKOWANIE

- Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.
- Usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- Włożyć baterie.

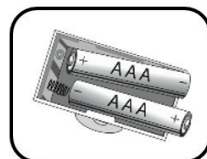
• BATERIE

Waga zasilana jest dwoma bateriami AAA.

Wymiana baterii:

- Otworzyć pokrywę baterii znajdującą się na spodzie urządzenia.
- Delikatnie podważyć i wyjąć baterie.
- Włożyć nowe baterie. **Należy zwrócić uwagę na polaryzację.**
- Zamknąć pokrywę.

Zużyte baterie powinny być wyrzucane do specjalnych pojemników.



• OBSŁUGA

Dokonywanie pomiaru bez użycia aplikacji – tryb zwykłego ważenia

- Postawić wagę na stabilnej, suchej powierzchni.
- Stać na wadze równomiernie rozmieszczając stopy (waga uruchomi się automatycznie).
- Odczekać kilka sekund aż wskazanie wagi się ustabilizuje.
- Odczytać wskazanie wyświetlacza.

Dokonywanie pomiaru z użyciem aplikacji

UWAGA

W związku z ciągłym rozwojem naszych produktów aplikacja i jej wygląd mogą z czasem ulec zmianie.

Waga łączy się z urządzeniami dysponującymi komunikacją bezprzewodową minimum Bluetooth 4.0 i systemami operacyjnymi iOS 12.0/Android 6.0 lub nowszymi.

Można założyć 8 kont użytkowników.

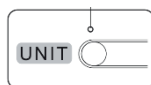
1. Należy pobrać aplikację za pomocą kodu umieszczonego na okładce instrukcji lub wyszukać w "App Store" lub "Google Play" słowo kluczowe „OKOK-International”.
2. Przy pierwszym użyciu należy utworzyć nowe konto użytkownika.
3. Upewnić się, że w smartfonie jest włączona transmisja przez złącze „Bluetooth”.
4. Uruchomić aplikację.
5. Wejść bosą na wagę i równomiernie rozmieścić stopy na elektrodach (2).
6. Pomiar pojawia się na wyświetlaczu wagi oraz w aplikacji.
7. Wszystkie pomiary zostaną automatycznie zapisane w historii danych w aplikacji.

Aplikacja pozwala na śledzenie w czasie zmian 18 parametrów. Dokładne wyjaśnienia odnośnie do wskaźników dostępne są w aplikacji.

Automatyczny wyłącznik

Kilkanaście sekund po zejściu z wagi urządzenie samoczynnie się wyłącza.

Jeśli po włączeniu wagi nie nastąpi wejście na nią, urządzenie również wyłączy się po kilkunastu sekundach.



Zmiana jednostek ważenia

Można zmienić jednostkę ważenia (kg/lb) przyciskiem znajdującym się na spodzie wagi.



Komunikat przeciążenia wagi

Nie wolno przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wagi (180 kg).

Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



Wskaźnik rozładowania baterii

Sygnalizacja konieczności wymiany baterii.



Komunikat błędu

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu „**LCER**” lub waga nie wyłącza się, można na kilka sekund wyjąć baterię. Nieprawidłową pracę wagi i w/w komunikat może powodować również bliskość takich urządzeń jak telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe, CB radia itp. Jeżeli ponowne załadowanie baterii, ani oddalenie od wymienionych urządzeń nie rozwiązało problemu prosimy o kontakt z serwisem.

• CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Urządzenia nie zanurzać w wodzie.**
- Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha.

SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read the entire contents of this manual before first use.

Keep all warnings and safety instructions for future reference.

1. The equipment is intended for domestic use only.
2. This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
3. Do not exceed the maximum allowable weight (180kg) - this may damage the scale or cause it to calibrate.
4. Handle the scale with care. Do not step on the scale when it is wet. Do not stand on the scale with wet feet. Do not jump on the scale or drop the scale.
5. Use a damp, soft cloth without chemicals to clean, then wipe dry.
6. Do not immerse the equipment in water.
7. Repairs to the equipment may only be carried out by an authorised service centre. Any upgrades or the use of other other than original spare parts or components of the device is prohibited and jeopardises the safety of use.
8. Store the scale in a shaded and dry place.
9. Do not press on the scale with other objects during storage.
10. The accuracy of the scale indication depends on the way it is used.
11. Eldom sp. z o.o. shall not be held liable for any damage resulting from improper use of the device.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury.

CAUTION: The plastic bag can be a hazard - to avoid suffocation with the bag, keep it away from babies and small children.

ADDITIONAL INFORMATION

CAUTION

1. When in use, the scales generates a low-intensity current, which passes through the body. This can cause electro-medical devices (e.g. pacemakers) to malfunction, which poses a risk to the health of the user.
2. The use of the scales by pregnant women or patients on dialysis is not recommended.

CAUTION

- A. The indicators estimated by the device are only given as approximated values for the needs of the user. They are not intended for medical purposes. If these percentage values are lower or higher than the provided reference values, contact your doctor for consultation.
- B. For accurate measurement results, do not place the scales within an electromagnetic field (e.g. near a microwave oven).
- C. The surface of the scales can be slippery if wet.

Hereby, Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a declares that the radio equipment type smart personal scales TWO500, TWO550, TWO600 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **www.eldom.eu/wsparcie/deklaracje**

OPERATING INSTRUCTION

SMART PERSONAL SCALE TWO610

EN

• GENERAL DESCRIPTION

1. Display
2. Electrodes

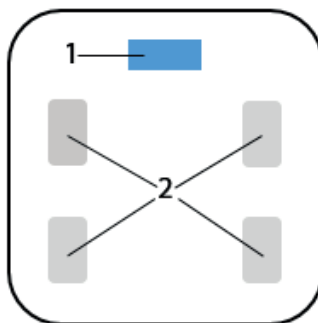
• TECHNICAL DATA

- maximum weight: 180kg
- accuracy of graduation: 5g
- accuracy of measurement: 50g
- power supply: 2xAAA battery (included)

• INTENDED USE

The scale is designed for weight measurement, as well as for determining the level of fat, water, muscle, bone mass, visceral fat, BMR, protein, obesity, biological age, and LBM.

Additionally, the device displays the ambient temperature.



• TIPS

- The indicators are determined based on such parameters as weight, height, age, etc., and they facilitate the determining of the overall condition of the body.
- It is recommended that you take measurements at the same time daily (e.g. between 7:00-9:00 p.m.).
- Measurement results can be erroneous after exhaustive physical exercises, when on a fortified diet, or in a state of serious dehydration.
- Place the scales on a firm and flat surface.
- Stand still while taking the measurement.
- The measurements of body-fat and water levels can give invalid results, if taken by:
 - adults over 70 years of age (the normal weighing mode can be used),
 - bodybuilders and professional athletes.

• USE

- Before use, check that the unit is complete and not damaged.
- Remove all transport protection.
- Insert the batteries.

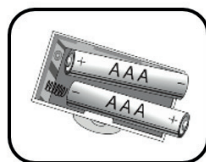
• BATTERIES

The scale is powered by two AAA batteries.

Battery replacement

- Open the battery cover located on the bottom of the unit.
- Gently lift up and remove the batteries.
- Insert new batteries. **Pay attention to the polarity.**
- Close the cover.

Used batteries should be disposed of in special containers.



• OPERATION

Taking measurements without using the app – standard weighing mode

- Place the scale on a stable, dry surface.
- Stand on the scale, evenly distributing your feet (the scale will turn on automatically).
- Wait a few seconds for the weight indication to stabilize.
- Read the display.

Taking measurements without using the app

NOTICE Due to the continuous development of our products, the app and its appearance may change over time.

The scale connects with devices that support wireless communication with at least Bluetooth 4.0 and operating systems iOS 12.0/Android 6.0 or newer.

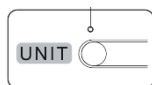
You can create up to 8 user accounts.

1. Download the app using the code located on the cover of the manual or search for the keyword "OKOK-International" in the "App Store" or "Google Play".
2. For the first use, create a new user account.
3. Ensure that Bluetooth is enabled on your smartphone.
4. Launch the app.
5. Stand barefoot on the scale and evenly distribute your feet on the electrodes (2).
6. Measurements will appear on the scale's display and in the app.
7. All measurements will be automatically saved in the app's data history.

The app allows tracking changes over time for 18 parameters. Detailed explanations of the indicators are available in the app.

Automatic switch-off

A few seconds after stepping off the scale, the device will automatically switch off. If you do not step on the scale after switching it on, the unit will also switch off after several seconds.



Changing the weighing units

You can change the weighing unit (kg/lb) using the button on the bottom of the scale.



Weight overload message

The maximum permissible weight (180 kg) must not be exceeded. This can cause damage to the device.



Low battery indicator

Indicates that the batteries need to be replaced.



Error message

When the error message "LCER" appears on the display or the scale does not switch off, the battery can be removed for a few seconds. Incorrect scale operation and the above-mentioned message can also be caused by the proximity of devices such as mobile phones, microwave ovens, CB radios, etc. If neither recharging the battery nor moving the scale away from these devices has solved the problem, please contact service.

• CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not immerse in water.
- Use a damp, soft cloth without chemicals to clean, then wipe dry.
- Wipe the housing with a moistened cloth.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie den gesamten Inhalt dieser Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die unerfahren und nicht mit dem Gerät vertraut sind, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, damit sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
3. Überschreiten Sie nicht das zulässige Höchstgewicht (180 kg) - dies kann zu einer Beschädigung der Waage oder zu deren Kalibrierung führen.
4. Behandeln Sie die Waage mit Vorsicht. Treten Sie nicht auf die Waage, wenn sie nass ist. Stellen Sie sich nicht mit nassen Füßen auf die Waage. Springen Sie nicht auf die Waage und lassen Sie die Waage nicht fallen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, weiches Tuch ohne Chemikalien und wischen Sie es anschließend trocken.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
7. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Jegliche Nachrüstung oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Komponenten des Geräts ist verboten und gefährdet die Sicherheit des Gebrauchs.
8. Lagern Sie die Waage an einem schattigen und trockenen Ort.
9. Drücken Sie während der Lagerung nicht mit anderen Gegenständen auf die Waage.
10. Die Genauigkeit der Waagenanzeige hängt von der Art und Weise ab, wie die Waage benutzt wird.
11. Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

WARNUNG:

Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

ACHTUNG: Die Plastiktüte kann eine Gefahr darstellen - um ein Ersticken an der Tüte zu vermeiden, halten Sie sie von Säuglingen und Kleinkindern fern.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN:

ACHTUNG

1. Während der Nutzung erzeugt die Waage einen schwachen Strom, der durch den Körper fließt. Dies kann Fehlfunktionen bei elektromedizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmachern) verursachen und ein Gesundheitsrisiko für den Benutzer darstellen.
2. Die Verwendung der Waage wird nicht für schwangere Frauen und Dialysepatienten empfohlen.

ACHTUNG

- A. Die durch das Gerät geschätzten Indikatoren sind lediglich Richtwerte für den Benutzer und nicht für medizinische Zwecke. Wenn die genannten Prozentwerte unter oder über den Referenzwerten liegen, wenden Sie sich zur Beratung an einen Arzt.
- B. Um genaue Messergebnisse zu erhalten, sollte die Waage nicht in einem elektromagnetischen Feld (z.B. in der Nähe von Mikrowellenöfen) platziert werden.
- C. Eine nasse Oberfläche der Waage kann rutschig sein.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, erklärt hiermit, dass das Produkt: Intelligente Personenwaage TWO610 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.eldom.eu/wsparcie/deklaracje/

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

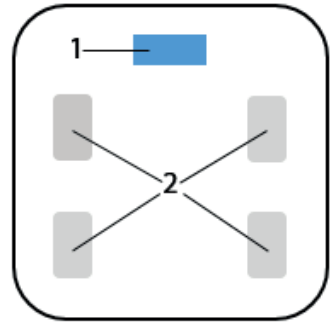
1. Anzeige
2. Elektroden

• TECHNISCHE DATEN

- Höchstgewicht: 180kg
- Genauigkeit der Skalierung: 5g
- Messgenauigkeit: 50g
- Stromversorgung: 2xAAA Batterie (inklusive)

• BESTIMMUNG

Die Waage ist für die Gewichtsmessung sowie für die Bestimmung von Fett, Wasser, Muskel und Knochenmasse, Viszeralfett, BMR, Proteinen, Fetteibigkeit, biologischem Alter und LBM ausgelegt.



• HINWEISE

- Die Bestimmung der Indikatoren basiert auf Parametern wie Gewicht, Größe, Alter, etc. und erlaubt, den Gesamtzustand des Körpers zu bestimmen.
- Es wird empfohlen, die Messungen immer um die gleiche Tageszeit durchzuführen (z.B. 19:00-21:00 Uhr).
- Die Messergebnisse können nach erschöpfenden körperlichen Übungen fehlerhaft sein, dies gilt auch für eine intensive Diät und den Zustand starker Dehydrierung.
- Verwenden Sie die Waage auf einem festen und ebenen Untergrund.
- Stehen Sie während der Messung still.
- Die Messung von Körperfett und Wassergehalt kann in folgenden Fällen zu ungenügenden Ergebnissen führen:
 - bei Erwachsenen über 70 Jahre (es kann der normale Wägemodus benutzt werden),
 - bei Bodybuildern und Profisportlern.

• GEBRAUCH

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät vollständig und nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie alle Transportschutzvorrichtungen.
- Legen Sie die Batterien ein.

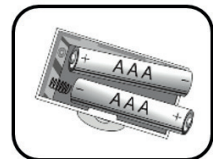
• BATTERIEN

Die Waage wird mit zwei AAA-Batterien betrieben.

Auswechseln der Batterien

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite des Geräts.
- Heben Sie sie vorsichtig an und nehmen Sie die Batterien heraus.
- Legen Sie neue Batterien ein. **Achten Sie dabei auf die Polarität.**
- Schließen Sie die Abdeckung.

Verbrauchte Batterien sollten in speziellen Behältern entsorgt werden.



• BEDIENUNG

Durchführung der Messung ohne Verwendung der App – Modus des normalen Wiegens

- Stellen Sie die Waage auf eine stabile, trockene Unterlage.
- Stellen Sie sich mit gleichmäßigem Fußabstand auf die Waage (die Waage startet automatisch).
- Warten Sie ein paar Sekunden, bis sich die Waage stabilisiert hat.
- Lesen Sie die Anzeige ab.

Durchführung der Messung mit Verwendung der App

ACHTUNG Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte kann sich die App und ihr Aussehen im Laufe der Zeit ändern.

Die Waage verbindet sich mit Geräten, die mindestens Bluetooth 4.0 und die Betriebssysteme iOS 12.0/Android 6.0 oder neuer unterstützen.

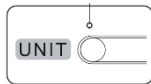
Es können bis zu 8 Benutzerkonten erstellt werden.

1. Laden Sie die App über den auf dem Deckblatt der Anleitung angegebenen Code herunter oder suchen Sie im "App Store" oder "Google Play" nach dem Schlüsselwort „OKOK-International“.
2. Beim ersten Gebrauch ein neues Benutzerkonto erstellen.
3. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
4. Starten Sie die App.
5. Betreten Sie barfuß die Waage und verteilen Sie Ihre Füße gleichmäßig auf den Elektroden (2).
6. Die Messwerte werden auf dem Display der Waage und in der App angezeigt.
7. Alle Messungen werden automatisch in der Datenhistorie der App gespeichert.

Die App ermöglicht es, die Veränderungen von 18 Parametern im Laufe der Zeit zu verfolgen. Genaue Erklärungen zu den Indikatoren sind in der App verfügbar.

Automatische Abschaltung

Einige Sekunden nach dem Verlassen der Waage schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wird die Waage nach dem Einschalten nicht betreten, schaltet sich das Gerät ebenfalls nach einigen Sekunden ab.



Ändern der Wägeeinheiten

Sie können die Wägeeinheit (kg/lb) mit der Taste an der Unterseite der Waage ändern.



Überlastungsanzeige

Das maximal zulässige Gewicht (180 kg) darf nicht überschritten werden. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.



Anzeige für schwache Batterien

Zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.



Fehlermeldung

Wenn die Fehlermeldung "LCER" auf dem Display erscheint oder sich die Waage nicht ausschaltet, kann die Batterie für einige Sekunden entfernt werden. Ein fehlerhafter Betrieb der Waage und die oben erwähnte Meldung können auch durch die Nähe von Geräten wie Mobiltelefonen, Mikrowellenherden, CB-Funkgeräten usw. verursacht werden. Wenn weder das Aufladen des Akkus noch das Entfernen der Waage von diesen Geräten das Problem gelöst hat, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

• REINIGUNG UND WARTUNGA

- Nicht in Wasser eintauchen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, weiches Tuch ohne Chemikalien und wischen Sie es anschließend trocken.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочитайте все содержание данного руководства. Сохраните все предупреждения и инструкции по безопасности для дальнейшего использования.

1. Данное оборудование предназначено только для бытового использования.
2. Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, неопытными и малознакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования с пониманием связанных с ним рисков. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять чистку или техническое обслуживание оборудования.
3. Не превышайте максимально допустимый вес (180 кг) - это может привести к повреждению весов или нарушению их калибровки.
4. Обращайтесь с весами осторожно. Не наступайте на мокрые весы. Не становитесь на весы мокрыми ногами. Не прыгайте на весы и не роняйте их.
5. Для очистки используйте влажную мягкую ткань без химикатов, затем протрите насухо.
6. Не погружайте оборудование в воду.
7. Ремонт оборудования может производиться только в авторизованном сервисном центре. Любая модернизация или использование неоригинальных запасных частей или компонентов оборудования запрещены и ставят под угрозу безопасность использования.
8. Храните весы в затененном и сухом месте.
9. Во время хранения не нажимайте на весы другими предметами.
10. Точность показаний весов зависит от способа их использования.
11. Компания Eldom sp. z o.o. не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное использование прибора может привести к травмам.

ВНИМАНИЕ:

Пластиковый пакет может представлять опасность - во избежание удушья пакетом держите его подальше от младенцев и маленьких детей.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВНИМАНИЕ

1. При использовании весы генерируют слабый ток, проходящий через тело. Это может вызвать неисправности в работе электромедицинских устройств (например, кардиостимуляторов), что представляет риск для здоровья пользователя.
2. Не рекомендуется использовать весы беременным женщинам и пациентам на диализе.

ВНИМАНИЕ

- A. Показатели, оцененные с помощью устройства, являются ориентировочными значениями для пользователя и не предназначены для медицинских целей. Если указанные процентные значения ниже или выше референсных значений, следует обратиться к врачу за консультацией.
- B. Для точных результатов измерения не размещайте весы в электромагнитном поле (например, рядом с микроволновыми печами).
- C. Влажная поверхность весов может быть скользкой.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Катовице, ул. Павла Хромика 5а, настоящим заявляет, что продукт: умные персональные весы TWO610 соответствуют директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.eldom.eu/wsparcie/deklaracje/

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ЛИЧНЫЕ ВЕСЫ TWO610

RU

• ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Дисплей
2. Электроды

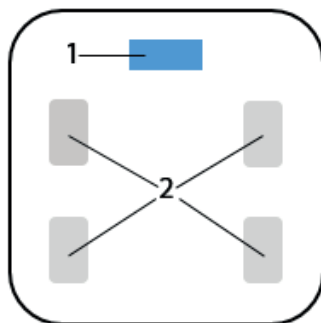
• ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- максимальный вес: 180 кг
- точность градуировки: 5g
- точность измерения: 50 г
- питание: 2xAAA (в комплекте)

• НАЗНАЧЕНИЕ

Весы предназначены для измерения веса, а также для определения уровня жира, воды, мышц, костной массы, висцерального жира, базального метаболизма (BMR), белка, ожирения, биологического возраста и безжировой массы тела (LBM).

Кроме того, устройство отображает температуру окружающей среды.



• СОВЕТЫ

- Определение показателей основано на таких параметрах, как вес, рост, возраст и т.д., и позволяет оценить общее состояние организма.
- Рекомендуется проводить измерения в одно и то же время (например, с 19:00 до 21:00).
- Результаты измерений могут быть неточными после интенсивных физических упражнений, при строгой диете и в состоянии сильного обезвоживания.
- Используйте весы на твердой и ровной поверхности.
- Во время измерения нужно стоять спокойно.
- Измерения могут давать неверные результаты в следующих случаях:
 - дети и взрослые старше 70 лет (можно использовать обычный режим взвешивания);
 - спортсмены, занимающиеся бодибилдингом, и профессиональные спортсмены.

• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед использованием убедитесь, что прибор комплектен и не имеет повреждений.
- Снимите всю транспортную защиту.
- Вставьте элементы питания.

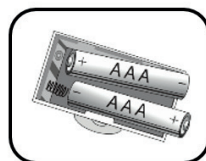
• БАТАРЕЙКИ

Весы работают от двух батареек типа AAA.

Замена батарей

- Откройте крышку батарейного отсека, расположенную в нижней части устройства.
- Аккуратно приподнимите и извлеките батарейки.
- Вставьте новые батарейки. **Обратите внимание на полярность.**
- Закройте крышку.

Использованные батареи следует утилизировать в специальные контейнеры.



• ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проведение измерения без использования приложения – режим обычного взвешивания

- Установите весы на устойчивую сухую поверхность.
- Встаньте на весы, равномерно расставив ноги (весы включатся автоматически).
- Подождите несколько секунд, пока весы стабилизируются.
- Считайте показания на дисплее.

Проведение измерения с использованием приложения

ВНИМАНИЕ. В связи с постоянным развитием наших продуктов, приложение и его внешний вид могут со временем изменяться.

Весы подключаются к устройствам с беспроводной связью не ниже Bluetooth 4.0 и операционными системами iOS 12.0/Android 6.0 или новее.

Можно создать до 8 учетных записей пользователей.

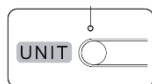
1. Скачайте приложение, используя код, указанный на обложке инструкции, или найдите ключевое слово "ОКОК-International" в "App Store" или "Google Play".
2. При первом использовании создайте новую учетную запись пользователя.
3. Убедитесь, что на смартфоне включен Bluetooth.
4. Запустите приложение.
5. Встаньте босыми ногами на весы и равномерно распределите ноги по электродам (2).
6. Измерения появятся на дисплее весов и в приложении.
7. Все измерения будут автоматически сохранены в истории данных в приложении.

Приложение позволяет отслеживать изменения 18 параметров со временем.

Подробные объяснения по показателям доступны в приложении.

Автоматическое отключение

Через несколько секунд после схода с весов устройство автоматически выключается. Если после включения весов на них не наступать, то через несколько секунд прибор также выключится.



Изменение единиц взвешивания

Единицы взвешивания (кг/фунт) можно изменить с помощью кнопки, расположенной в нижней части весов.



Сообщение о перегрузке веса

Не допускается превышение максимально допустимого веса (180 кг). Это может привести к повреждению прибора.



Индикатор низкого заряда батарей

Указывает на необходимость замены батарей.



Сообщение об ошибке

Если на дисплее появляется сообщение об ошибке "LCEr" или весы не выключаются, можно на несколько секунд вынуть батарею. Некорректная работа весов и появление вышеупомянутого сообщения могут быть вызваны также близким расположением таких устройств, как мобильные телефоны, микроволновые печи, радиостанции СВ и т.д. Если перезарядка батареи или удаление от вышеупомянутых устройств не помогли решить проблему, обратитесь в сервисную службу.

• ЧИСТКА И УХОД

- Не погружайте прибор в воду.
- Для очистки используйте влажную мягкую ткань без химикатов, затем протрите насухо.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas.

1. El equipo está destinado exclusivamente al uso doméstico.
2. Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y personas con inexperiencia y falta de familiaridad con el equipo, si se proporciona supervisión o instrucción sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.
3. No supere el peso máximo permitido (180 kg), ya que podría dañar la báscula o provocar su calibración.
4. Manipule la báscula con cuidado. No pise la báscula cuando esté mojada. No se suba a la báscula con los pies mojados. No saltes sobre la báscula ni la dejes caer.
5. Utilice un paño húmedo y suave sin productos químicos para limpiarla y, a continuación, séquela.
6. No sumerja el equipo en agua.
7. Las reparaciones del aparato sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado. Cualquier mejora o utilización de piezas de recambio o componentes no originales del aparato está prohibida y pone en peligro la seguridad de uso.
8. Guarde la báscula en un lugar sombreado y seco.
9. No presione la báscula con otros objetos durante el almacenamiento.
10. La precisión de la indicación de la báscula depende del modo en que se utilice.
11. La empresa Eldom sp. z o.o. no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones.

PRECAUCIÓN: La bolsa de plástico puede ser un peligro - para evitar la asfixia con la bolsa, manténgala alejada de bebés y niños pequeños.

INFORMACIÓN ADICIONAL

ATENCIÓN

1. Durante el uso, la báscula genera una corriente débil que pasa por el cuerpo. Esto puede causar mal funcionamiento de dispositivos electromédicos (por ejemplo, marcapasos), lo que representa un riesgo para la salud del usuario.
2. No se recomienda el uso de la báscula para mujeres embarazadas y pacientes en diálisis.

ATENCIÓN

- A. Los indicadores estimados por el dispositivo son solo valores orientativos para el usuario y no para fines médicos. Si los valores porcentuales mencionados están por debajo o por encima de los valores de referencia, debe consultar a un médico.
- B. Para obtener resultados precisos, no coloque la báscula en un campo electromagnético (por ejemplo, cerca de hornos microondas).
- C. La superficie húmeda de la báscula puede ser resbaladiza.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, declara por la presente que el producto: báscula personal inteligente TWO610 cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.eldom.eu/wsparcie/deklaracje/

MANUAL DE USUARIO

BALANZA PERSONAL INTELIGENTE TWO610

ES

• DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Pantalla
2. Electroodos

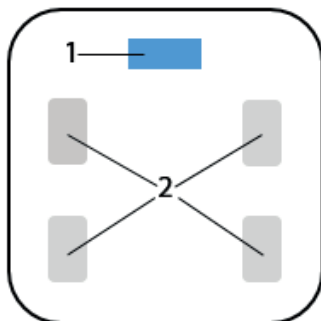
• ESPECIFICACIONES

- peso máximo: 180kg
- precisión de graduación: 5g
- precisión de medición: 50g
- alimentación: 2 pilas AAA (incluidas)

• USO DEL APARATO

La balanza está diseñada para medir el peso, así como para determinar el nivel de grasa, agua, músculos, masa ósea, grasa visceral, BMR, proteínas, obesidad, edad biológica y masa corporal magra (LBM).

Además, el dispositivo muestra la temperatura ambiental.



• CONSEJOS

- La determinación de los indicadores se basa en parámetros como el peso, la altura, la edad, etc., y permite determinar el estado general del cuerpo.
- Se recomienda realizar las mediciones a la misma hora (por ejemplo, entre las 19:00 y las 21:00).
- Los resultados de la medición pueden ser inexactos después de un ejercicio físico intenso, durante una dieta estricta o en caso de deshidratación severa.
- La balanza debe usarse sobre una superficie dura y plana.
- Durante la medición, se debe permanecer quieto.
- Las mediciones pueden arrojar resultados inapropiados en los siguientes casos:
 - niños y adultos mayores de 70 años (se puede utilizar el modo de pesaje normal),
 - atletas que practican culturismo y deportistas profesionales.

• USO

- Antes de utilizarla, compruebe que la unidad esté completa y no presente daños.
- Retire todas las protecciones de transporte.
- Coloque las pilas.

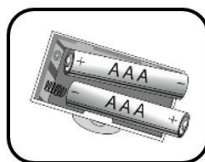
• PILAS

La báscula funciona con dos pilas AAA.

Sustitución de las pilas

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte inferior del aparato.
- Levante suavemente y extraiga las pilas.
- Coloque pilas nuevas. **Preste atención a la polaridad.**
- Cierre la tapa.

Las pilas usadas deben desecharse en contenedores especiales.



• FUNCIONAMIENTO

Realización de la medición sin utilizar la aplicación – modo de pesaje normal

- Coloque la báscula sobre una superficie estable y seca.
- Póngase de pie sobre la báscula con los pies separados uniformemente (la báscula se pondrá en marcha automáticamente).
- Espere unos segundos a que la báscula se estabilice.
- Lea la pantalla.

Realización de la medición utilizando la aplicación

ATENCIÓN. Debido al desarrollo continuo de nuestros productos, la aplicación y su apariencia pueden cambiar con el tiempo.

La balanza se conecta a dispositivos que tienen comunicación inalámbrica Bluetooth 4.0 como mínimo y sistemas operativos iOS 12.0/Android 6.0 o superiores.

Se pueden crear hasta 8 cuentas de usuario.

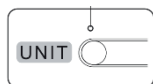
1. Descargue la aplicación utilizando el código proporcionado en la portada del manual o busque la palabra clave "OKOK-International" en el "App Store" o "Google Play".
2. Al utilizarla por primera vez, cree una nueva cuenta de usuario.
3. Asegúrese de que el Bluetooth esté activado en su smartphone.
4. Inicie la aplicación.
5. Suba descalzo a la balanza y distribuya uniformemente los pies sobre los electrodos (2).
6. Las mediciones aparecerán en la pantalla de la balanza y en la aplicación.
7. Todas las mediciones se guardarán automáticamente en el historial de datos de la aplicación.

La aplicación permite seguir los cambios de 18 parámetros a lo largo del tiempo.

Explicaciones detalladas sobre los indicadores están disponibles en la aplicación.

Desconexión automática

Unos segundos después de bajarse de la báscula, el aparato se apaga automáticamente. Si no se sube a la báscula después de encenderla, el aparato también se apagará al cabo de unos segundos.



Cambio de las unidades de pesaje

Puede cambiar la unidad de pesaje (kg/lb) mediante el botón situado en la parte inferior de la báscula.



Mensaje de sobrecarga de peso

No debe superarse el peso máximo permitido (180 kg). Esto puede causar daños en el aparato.



Indicador de batería baja

Indica que es necesario cambiar las pilas.



Mensaje de error

Cuando aparece el mensaje de error "LCER" en la pantalla o la báscula no se apaga, puede extraerse la pila durante unos segundos. El funcionamiento incorrecto de la báscula y el mensaje mencionado también pueden deberse a la proximidad de dispositivos como teléfonos móviles, hornos microondas, radios CB, etc. Si la recarga de la batería o el alejamiento de los dispositivos mencionados no han solucionado el problema, póngase en contacto con el servicio técnico.

• LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No lo sumerja en agua.
- Utilice un paño húmedo, suave y sin productos químicos para limpiarlo y, a continuación, séquelo con un paño.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

**Il est recommandé de conserver ce manuel pour référence ultérieure.
Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.**

1. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques et mentales réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.
3. Ne dépassez pas le poids maximal autorisé (180 kg) - cela pourrait endommager le pèse-personne ou entraîner un défaut d'étalonnage.
4. Manipulez le pèse-personne avec précaution. Ne montez pas sur la balance lorsqu'elle est mouillée. Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés. Ne sautez pas sur la balance et ne la laissez pas tomber.
5. Utilisez un chiffon doux et humide sans produits chimiques pour nettoyer l'appareil, puis essuyez-le.
6. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
7. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute modification ou utilisation de pièces détachées ou de composants de l'appareil qui ne sont pas d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
8. Conservez la balance dans un endroit sec et ombragé.
9. Ne pas appuyer sur la balance avec d'autres objets pendant le stockage.
10. La précision de l'indication de la balance dépend de la manière dont elle est utilisée.
11. La société Eldom sp. z o.o. ne peut être tenue responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures.

ATTENTION : Le sac en plastique peut constituer un danger - pour éviter tout risque d'étouffement avec le sac, tenez-le à l'écart des bébés et des jeunes enfants.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

ATTENTION

1. Pendant l'utilisation, la balance génère un faible courant qui traverse le corps. Cela peut provoquer un dysfonctionnement des dispositifs électromédicaux (par exemple, les stimulateurs cardiaques), ce qui constitue un risque pour la santé de l'utilisateur.
2. L'utilisation de la balance n'est pas recommandée pour les femmes enceintes et les patients en dialyse.

ATTENTION

- A. Les indicateurs estimés par l'appareil sont uniquement des valeurs indicatives pour l'utilisateur et non à des fins médicales. Si les valeurs en pourcentage mentionnées sont inférieures ou supérieures aux valeurs de référence, veuillez consulter un médecin pour des conseils.
- B. Pour obtenir des résultats de mesure précis, ne placez pas la balance dans un champ électromagnétique (par exemple, à proximité de fours à micro-ondes).
- C. La surface humide de la balance peut être glissante.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, déclare par la présente que le produit : balance personnelle intelligente TWO610 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.eldom.eu/wsparcie/deklaracje/

MANUEL D'UTILISATION

BALANCE PERSONNELLE INTELLIGENTE TWO610

FR

• DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Affichage
2. Électrodes

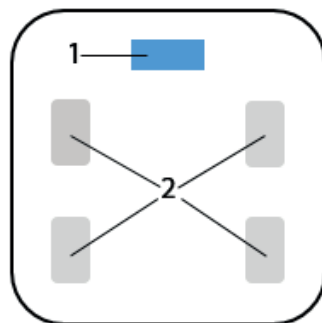
• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- poids maximum : 180kg
- précision de la graduation : 5g
- précision de la mesure : 50g
- alimentation : 2 piles AAA (incluses)

• DESTINATION

La balance est conçue pour mesurer le poids, ainsi que pour déterminer le niveau de graisse, d'eau, de muscles, de masse osseuse, de graisse viscérale, le BMR, les protéines, l'obésité, l'âge biologique et la masse maigre (LBM).

De plus, l'appareil affiche la température ambiante.



• CONSEILS

- La détermination des indicateurs est basée sur des paramètres tels que le poids, la taille, l'âge, etc., et permet de déterminer l'état général du corps.
- Il est recommandé de prendre les mesures à la même heure (par exemple, entre 19h00 et 21h00).
- Les résultats de mesure peuvent être inexacts après un exercice physique intense, pendant un régime strict ou en cas de déshydratation sévère.
- La balance doit être utilisée sur une surface dure et plane.
- Pendant la mesure, il faut rester immobile.
- Les mesures peuvent donner des résultats inappropriés dans les cas suivants :
 - enfants et adultes de plus de 70 ans (il est possible d'utiliser le mode de pesée normal),
 - athlètes pratiquant le bodybuilding et sportifs professionnels.

• UTILISATION

- Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil est complet et qu'il n'est pas endommagé.
- Retirer toutes les protections de transport.
- Insérer les piles.

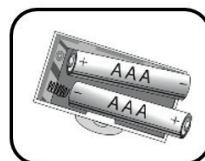
• PILES

La balance est alimentée par deux piles AAA.

Remplacement des piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur la partie inférieure de l'appareil.
- Soulevez doucement et retirez les piles.
- Insérez des piles neuves. **Faites attention à la polarité.**
- Refermez le couvercle.

Les piles usagées doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux.



• FONCTIONNEMENT

Effectuer une mesure sans utiliser l'application – mode de pesée normale

- Placez la balance sur une surface stable et sèche.
- Montez sur la balance avec les pieds bien écartés (la balance démarre automatiquement).
- Attendez quelques secondes que la balance se stabilise.
- Lisez l'écran.

Effectuer une mesure avec l'application

ATTENTION. En raison du développement continu de nos produits, l'application et son apparence peuvent changer au fil du temps.

La balance se connecte à des appareils disposant d'une communication sans fil Bluetooth 4.0 minimum et des systèmes d'exploitation iOS 12.0/Android 6.0 ou ultérieurs.

Il est possible de créer jusqu'à 8 comptes utilisateurs.

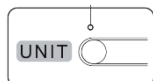
1. Téléchargez l'application en utilisant le code figurant sur la couverture du manuel ou recherchez le mot-clé "OKOK-International" dans l'App Store ou Google Play.
2. Lors de la première utilisation, créez un nouveau compte utilisateur.
3. Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre smartphone.
4. Lancez l'application.
5. Montez pieds nus sur la balance et placez vos pieds uniformément sur les électrodes (2).
6. Les mesures apparaîtront sur l'affichage de la balance et dans l'application.
7. Toutes les mesures seront automatiquement enregistrées dans l'historique des données de l'application.

L'application permet de suivre l'évolution de 18 paramètres au fil du temps.

Des explications détaillées concernant les indicateurs sont disponibles dans l'application.

Arrêt automatique

Quelques secondes après être descendu de la balance, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous ne montez pas sur la balance après l'avoir mise en marche, l'appareil s'éteint également au bout de quelques secondes.



Changement d'unité de pesage

Vous pouvez changer l'unité de pesage (kg/lb) à l'aide du bouton situé en bas de la balance.



Message de surcharge de poids

Le poids maximal autorisé (180 kg) ne doit pas être dépassé. Cela pourrait endommager l'appareil.



Indicateur de piles faibles

Indique que les piles doivent être remplacées.



Message d'erreur

Lorsque le message d'erreur "LCER" apparaît à l'écran ou que la balance ne s'éteint pas, la pile peut être retirée pendant quelques secondes. Le mauvais fonctionnement de la balance et le message susmentionné peuvent également être causés par la proximité d'appareils tels que les téléphones portables, les fours à micro-ondes, les radios CB, etc. Si le fait de recharger la batterie ou de s'éloigner des appareils susmentionnés ne résout pas le problème, veuillez contacter le service après-vente.

• NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne pas immerger dans l'eau.
- Utilisez un chiffon doux et humide sans produits chimiques pour nettoyer, puis essuyez.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.

1. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
2. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone inesperte o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro e che vengano compresi i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
3. Non superare il peso massimo consentito (180kg): ciò potrebbe danneggiare la bilancia o causarne la calibrazione.
4. Maneggiare la bilancia con cura. Non salire sulla bilancia quando è bagnata. Non salire sulla bilancia con i piedi bagnati. Non saltare sulla bilancia e non farla cadere.
5. Per la pulizia, utilizzare un panno umido e morbido senza sostanze chimiche, quindi asciugare.
6. Non immergere l'apparecchiatura in acqua.
7. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modifica o utilizzo di parti di ricambio o componenti non originali dell'apparecchiatura è vietata e mette a rischio la sicurezza d'uso.
8. Conservare la bilancia in un luogo ombreggiato e asciutto.
9. Non premere sulla bilancia con altri oggetti durante lo stoccaggio.
10. L'accuratezza dell'indicazione della bilancia dipende dal modo in cui viene utilizzata.
11. Eldom sp.z o.o. non è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso - per evitare di soffocare con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e bambini piccoli.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

ATTENZIONE

1. Durante l'uso, la bilancia genera una debole corrente che attraversa il corpo. Questo può causare malfunzionamenti nei dispositivi elettromedicali (ad esempio, pacemaker), rappresentando un rischio per la salute dell'utente.
2. L'uso della bilancia non è raccomandato per le donne in gravidanza e per i pazienti in dialisi.

ATTENZIONE

- A. Gli indicatori stimati dal dispositivo sono solo valori indicativi per l'utente e non per scopi medici. Se i valori percentuali indicati sono inferiori o superiori ai valori di riferimento, si prega di consultare un medico per un parere.
- B. Per ottenere risultati di misurazione precisi, non posizionare la bilancia in un campo elettromagnetico (ad esempio, vicino a forni a microonde).
- C. La superficie bagnata della bilancia può essere scivolosa.

Eldom Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5a, dichiara con la presente che il prodotto: bilancia personale intelligente TWO610 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.eldom.eu/wsparcie/deklaracje/

MANUALE DI ISTRUZIONI

BILANCIA PERSONALE INTELLIGENTE TWO610

IT

• DESCRIZIONE GENERALE

1. Display
2. Elettrodi

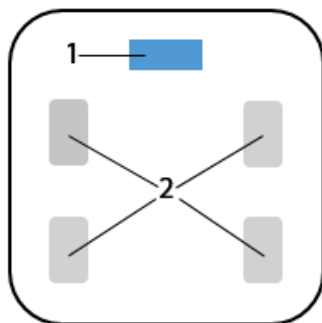
• DATI TECNICI

- peso massimo: 180 kg
- precisione della graduazione: 5g
- precisione di misurazione: 50g
- alimentazione: 2 batterie AAA (include)

• DESTINAZIONE

La bilancia è progettata per misurare il peso, nonché per determinare il livello di grasso, acqua, muscoli, massa ossea, grasso viscerale, BMR, proteine, obesità, età biologica e LBM.

Inoltre, il dispositivo visualizza la temperatura ambiente.



• ISTRUZIONI

- La determinazione degli indicatori si basa su parametri come peso, altezza, età, ecc. e consente di determinare la condizione generale del corpo.
- Si consiglia di effettuare le misurazioni alla stessa ora (ad esempio, 19:00-21:00).
- I risultati delle misurazioni possono essere imprecisi dopo esercizi fisici intensi, durante una dieta rigorosa e in caso di grave disidratazione.
- Utilizzare la bilancia su una superficie dura e piana.
- Durante la misurazione, stare fermi.
- Le misurazioni possono fornire risultati inappropriati nei seguenti casi:
 - bambini e adulti sopra i 70 anni (è possibile utilizzare la modalità di pesatura normale),
 - atleti che praticano bodybuilding e sportivi professionisti.

• UTILIZZO

- Prima dell'uso, verificare che l'unità sia completa e non danneggiata.
- Rimuovere tutte le protezioni per il trasporto.
- Inserire le batterie.

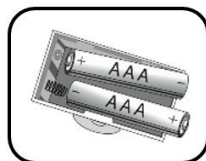
• BATTERIE

La bilancia è alimentata da due batterie AAA.

Sostituzione delle batterie

- Aprire il coperchio delle batterie situato sul fondo dell'unità.
- Sollevare delicatamente e rimuovere le batterie.
- Inserire le nuove batterie. **Prestare attenzione alla polarità.**
- Chiudere il coperchio.

Le batterie usate devono essere smaltite in appositi contenitori.



• FUNZIONAMENTO

Effettuare la misurazione senza utilizzare l'applicazione – modalità di pesatura normale

- Posizionare la bilancia su una superficie stabile e asciutta.
- Salite sulla bilancia con i piedi ben distanziati (la bilancia si avvia automaticamente).
- Attendere qualche secondo affinché la bilancia si stabilizzi.
- Leggere il display.

Effettuare la misurazione utilizzando l'applicazione

ATTENZIONE. A causa del continuo sviluppo dei nostri prodotti, l'applicazione e il suo aspetto possono cambiare nel tempo.

La bilancia si collega a dispositivi dotati di comunicazione wireless Bluetooth 4.0 o superiore e con sistemi operativi iOS 12.0/Android 6.0 o successivi.

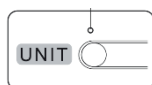
È possibile creare fino a 8 account utente.

1. Scaricare l'applicazione utilizzando il codice riportato sulla copertina del manuale o cercare la parola chiave "OKOK-International" su "App Store" o "Google Play".
2. Alla prima utilizzazione, creare un nuovo account utente.
3. Assicurarsi che il Bluetooth sia attivato sullo smartphone.
4. Avviare l'applicazione.
5. Salire a piedi nudi sulla bilancia e distribuire uniformemente i piedi sugli elettrodi (2).
6. Le misurazioni appariranno sul display della bilancia e nell'applicazione.
7. Tutte le misurazioni saranno automaticamente salvate nella cronologia dei dati dell'applicazione.

L'applicazione consente di monitorare nel tempo i cambiamenti di 18 parametri. Le spiegazioni dettagliate relative agli indicatori sono disponibili nell'applicazione.

Spegnimento automatico

Pochi secondi dopo essere scesi dalla bilancia, il dispositivo si spegne automaticamente. Se non si sale sulla bilancia dopo averla accesa, anche l'apparecchio si spegne dopo alcuni secondi.



Modifica delle unità di pesatura

È possibile cambiare l'unità di pesatura (kg/lb) utilizzando il pulsante sul fondo della bilancia.



Messaggio di sovraccarico del peso

Il peso massimo consentito (180 kg) non deve essere superato. Ciò può causare danni al dispositivo.



Indicatore di batteria scarica

Indica che le batterie devono essere sostituite.



Messaggio di errore

Quando sul display appare il messaggio di errore "LCEA" o la bilancia non si spegne, è possibile rimuovere la batteria per alcuni secondi. Il funzionamento errato della bilancia e il messaggio di cui sopra possono essere causati anche dalla vicinanza di dispositivi quali telefoni cellulari, forni a microonde, radio CB, ecc. Se la ricarica della batteria o l'allontanamento dai suddetti dispositivi non risolve il problema, contattare l'assistenza.

• PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere in acqua.
- Per la pulizia utilizzare un panno umido e morbido senza sostanze chimiche, quindi asciugare.



